



EN

SE

NO

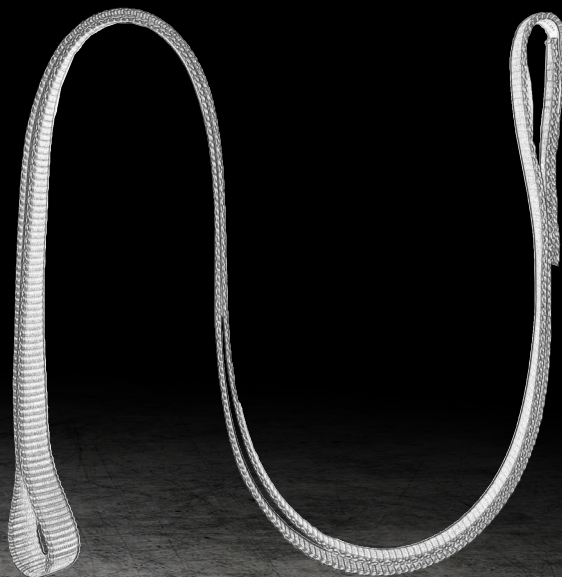
DA

FI

DE

FR

ES

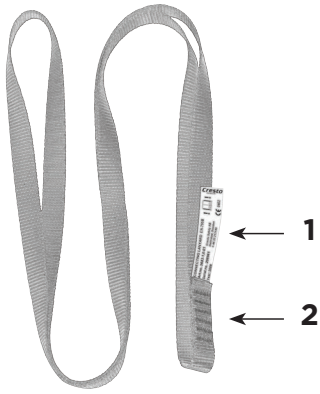


INSTRUCTIONS FOR USE &
INSPECTION CARD FOR
ANCHORAGE SLINGS

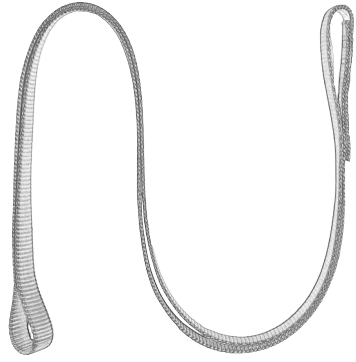
Sling 9284

Sling 3683

A



9284



3683

B



+ 100%



-25%



**>-50%
Not recommended**

NOTE! READ AND UNDERSTAND THE ENTIRE INSTRUCTIONS FOR USE BEFORE USING THE EQUIPMENT!

FIGURE A

1. Product label
2. Together stitched ends

The anchor sling is certified to EN 795 B:2012 and according to PPE Regulation (EU2016/425) could even be tested and marked with the standards: EN 354:2010, EN 566:2010, ANSI Z359.1. Read the products label for confirmation.

The main purpose of this anchor sling is to use around a structure, for easier connect a carbine/hook for fall protection, restraint, rope access situations or similar use. Important to use equipment that not creates a higher force than 6 kN. Made for single person use of 100 kg.

If the lanyard is tested according to EN 354, it must withstand a static load of 22 kN as a minimum. The recommended weight of the user should not exceed 140 kg. See sales text for exact specifications of your particular model. The lanyard is marked with length from loop to loop with 5% error margin but can be combined with loose carabines / hooks / links according to EN 362. Some lanyards are supplied with finished components mounted on the lanyard then these are included in the length. If the rope is to be combined with an absorber according to EN 355, the total length must not exceed 2 meters.

If the sling is marked with ANSI Z359.1 its tested with 22 kN force and suitable for multi-evacuations in rescue situations.

Warning! Work in a fall protection environment requires that the user is fully fit (ref EN-365), has completed training in the use of the equipment and is aware of the risks that can arise. Prior to starting to work in fall risk environment, plans shall be made for how to evacuate a person who has fallen or been injured and/or possibly been left hanging in the harness. If you are unsure, contact your dealer or the manufacturer for further information.

Before each use: Carry out a careful visual check of the material and function and ensure that the equipment works. Be careful in relation to tape breaches, broken seams/stitching, cut damage, discoloration, damaged D-rings and buckles, and the function of eyelets and wraps.

Warning! The product is only for Personal Protection Equipment use. All other usage is forbidden. If possible, each user shall have their own personal harness (ref EN-365). It is important that the user visually checks their equipment prior to use (self-check).

Warning! For connection to a system in accordance with EN-363:2008 the user shall be fully conversant with all the functions of the component parts and their use. In case of doubt contact your dealer or the manufacturer.

Warning! If any fault in the equipment is detected which may impact on the safety of its use, the product must be replaced immediately. In case of doubt contact your dealer or the manufacturer for inspection.

Warning! If the equipment has been subjected to a fall the product shall immediately be discarded and replaced or inspected by competent person.

The sling is made of highest quality polyester/polyamide webbing 19 mm or 25 mm. This material should not be exposed to sharpe edges without protection. 9284 19 mm sling have a MBF (minimum braking force) of 18 kN and 3683 25 mm sling of 28 kN.

Warning! Various configurations can weaken the MBF pictogram.

Warning! Make sure that there is sufficient free space below the workplace; in certain cases, the distance can be up to 6 meters below the user if the absorber is fully activated. Calculate the fall clearance bearing in-mind:

- The height of the user;
- The position of the anchorage points;
- The lanyard length (rope/wire/webbing);
- Different lanyards may have different energy absorber lengths.

Warning! When carrying out work with a harness the greatest possible care shall be observed when hanging freely in the system. If the user were to fall unconscious in a suspended position it is vital to get him/her down to the ground as fast as possible. Rescue equipment and knowledge is consequently very important.

Warning! That no-one works alone where there is a risk of falling. Ensure that you are feeling alert and fit for work, have drunk sufficiently and that you are properly clothed for the conditions.

NOTE! The material or its function can be affected if it is exposed to:

extremely high temperature (>100c), chemicals, electrical current, grinding, cutting, abrasion against sharp edges and exposure to weather.

NOTE! All Cresto fall protection equipment has labels for marking. The label shows the manufacturer's name, product name, model type, unique serial number, date of manufacture, EN norm and Notified body Institute number.

NOTE! The product's maximum lifecycle is 10 years from the date of first use (max 2 years' addition from the first production date). Incorrect handling and wear-and tear can significantly shorten the lifecycle. The product shall be discarded if it has: corrosion damage, several thread breakages, discoloured, heavy wear-and-tear, corroded metal parts or if it lacks functionality and marking (ask Cresto if unsure).

Warning! If the product is exported, the retailer shall provide a translation of this user's instruction, maintenance and inspection instruction to the language where the product is to be used.

MAINTENANCE AND TRANSPORT

NOTE! The equipment shall be stored in a dry, dark and well-ventilated location, protected against steam, sharp edges, vibration and UV-light. The equipment shall be kept clean for best functionality and durability. Metal parts can be blown clean with compressed air. Avoid lubricating oil! Lightly soiled equipment can be washed with a brush in lukewarm water. A mild soap solution can be used. Heavily soiled equipment can be machine-washed in a wash-bag with phosphate-free detergent in a 40° program. Wet equipment is hung up to dry. Equipment shall be allowed to air-dry without being subjected to open fire or any other heat source.

INSPECTION

Warning! For the user's safety the product shall be inspected at least every twelve months in order to ensure its functionality and durability (refer to EN 365). The inspection can be registered in Inspector online at www.cresto.com.

NOTE! In cases of frequent usage of the equipment or in aggressive environment, inspections shall be carried out at more frequent intervals (as decided by a trained competent person).

Warning! The inspection shall be carried out by a competent person (a person who has been trained and is competent in fall protection equipment inspection) who holds a certificate for inspection and in accordance with the manufacturer's inspection procedure as well as EN 365.

NOTE! The product's label marking must be legible! (The harness is also fitted with a RFID/NFC chip for traceability if the label is not legible).

LOG

Each component in a fall protection system (EN363:2008) shall be entered in a log or equipment register.

This is to be completed by a "competent person" at least every twelve months. (Refer to Inspector at www.cresto.com for more information). Documentation is available for download at www.cresto.com/documentation to support your equipment management and record keeping.

REPAIRS

Repairs to the products may only be carried out by the manufacturer.

SUSTAINABILITY & RECYCLING

We design and manufacture premium products, with premium materials, to be used actively and to last long.

When the product is decided to be taken out of use, or its maximum lifetime has expired, it should be recycled according to your local legislations. Our products are made of polyester, polyamide or PVC and metal components. If necessary dismantle the metal components before recycling. You can also send the complete product to Cresto and we will take care of the recycling in order to reduce our impact on the environment.

COMPLIANCE

EU type evaluation certificate: Notified Body: 0402

EU type inspection and production control: Notified Body: 0402

Notified Body: 0402

RISE
Box 857
SE-501 15 Borås
Sweden

www.ri.se

OBS! LÄS OCH FÖRSTÅ HELA BRUKSANVISNINGEN INNAN DU ANVÄNDER UTRUSTNINGEN!

FIGUR A

1. Produktetikett
2. Ihopsyddå ändar

Förankringsslingen är certifierad enligt EN 795 B:2012 och i enlighet med PPE-förordningen (EU 2016/425). Slingsen kan även vara testad och certifierad gentemot: EN 354:2010, EN 566:2010, ANSI Z359.1. Läs produktens etikett för säkerställande.

Slingsens huvudsakliga uppgift är att användas runt en hållbar struktur, för enklare inkoppling av utrustningens karbin/krok i fallskyddsystem, fallhindrande system, repararbete eller liknande situationer. Viktigt är att använda produkter som säkerställer att belastningen inte överstiger 6 kN. Tillverkad för en persons användning på 100 kg.

Om slingen är testad enligt EN 354 skall den tåla en statisk belastning på 22 kN som minimum. Användarens rekommenderade vikt skall inte överstiga 140 kg. Se säljande text för exakta specifikationer på just din modell. Slingen är märkt med längd från ögla till ögla med 5% felmarginal men går att kombineras med lösa karbiner/krokar/länkar enligt EN 362. Vissa modeller levereras med färdiga komponenter monterade på kopplingslinan och då är dessa medräknade i längden. Om slingen skall kombineras med en absorber enligt EN 355 får den totala längden inte överstiga 2 meter.

Om slingen är märkt med ANSI Z359.1 är den testad med en belastning på 22 kN och lämplig för multievakuering i räddningssituationer.

Varning! Arbete i fallskyddsmiljö kräver att användaren är i god form (ref. SS EN 365), har genomgått utbildning i hur man använder utrustningen och är medveten om de risker som kan uppstå. Innan arbete påbörjas i miljö med risk för fallolyckor måste en plan tas fram för hur man evakuerar en person som har fallit eller har skadat sig och/eller möjligen hänger i selen. Om du är osäker, kontakta din återförsäljare eller tillverkaren för mer information.

Före varje användning: Gör en noggrann visuell kontroll av materialet och funktionen och säkerställ att utrustningen fungerar. Var försiktig när det gäller bandbrott, trasiga sömmar, skårskador, missfärgning, skadade D-ringar och spännen och funktionen hos öglor och remmar.

Varning! Produkten är endast avsedd att användas som personlig skyddsutrustning. All annan användning är förbjuden. Om möjligt ska varje användare ha en egen, personlig sele (ref. SS EN 365). Det är viktigt att användaren gör en visuell kontroll av sin utrustning före användning (egenkontroll).

Varning! För anslutning till ett system i enlighet med SS EN-363:2008 måste användaren vara fullt införstådd med alla funktioner hos beståndsdelarna och hur de används. Kontakta återförsäljaren eller tillverkaren i tveksamma fall.

Varning! Om fel upptäcks på utrustningen som kan påverka säkerheten vid användning, måste produkten omedelbart bytas ut. Kontakta återförsäljaren eller tillverkaren för inspektion av selen.

Varning! Om utrustningen har utsatts för ett fall, ska produkten omedelbart kasseras och ersättas eller inspekteras av en behörig person.

Slingan är tillverkad av högkvalitativ polyester / polamidband 19 mm eller 25 mm. Det här materialet får inte utsättas för skarpa kanter utan skydd. 9284 19 mm slinga har en MBF (minsta bromskraft) på 18 kN och 3683 25 mm slinga på 28 kN.

Varning! Olika konfigurationer kan försvaga MBF-piktogrammet.

Varning! Se till att det finns tillräckligt med plats under arbetsplatsen; i vissa fall kan avståndet vara upp till 6 meter under användaren om falldämparen är helt aktiverad. Beräkna hur långt avstånd som behövs vid ett fall, och beakta i samband med detta:

- Användarens längd;
- Fästpunkternas placering;
- Längden på kopplingslinan (rep/vajer/band);
- Olika falldämpare kan ha olika längd för olika hög energiabsorption.

Varning! Vid utförande av arbete med sele ska största möjliga försiktighet iaktas när man hänger fritt i systemet. Om användaren skulle falla, slås medvetslös och bli hängande i selen är det av största vikt att få ner honom/henne på marken så fort som möjligt. Räddningsutrustning och -kunskap är följaktligen mycket viktigt.

Varning! Kontrollera att ingen arbetar ensam om det finns risk att falla. Säkerställ att du känner dig pigg och vältränad för att utföra arbetet, har druckit tillräckligt och att du är rätt klädd för förhållandena.

OBS! Materialet eller dess funktion kan påverkas om den utsätts för extremt höga temperaturer (> 100 grader C), kemikalier, ström, slipning, skärning, nötning mot vassa kanter och exponering för väder.

OBS! Alla Cresto fallskyddsprodukter har etiketter med märkning. Etiketten visar tillverkarens namn, produktens namn, modell, unikt serienummer, tillverkningsdatum, EN-standard och det anmälda organets nummer.

OBS! Produktens maximala livslängd är 10 år räknat från första användningstillfället (plus max. 2 år efter första tillverkningsdatum). Felaktig hantering och slitage kan kraftigt förkorta produktens livslängd. Produkten ska kasseras om den uppvisar: korrosionsskador, om flera trådar har gått av, om kanterna på banden har jack som går in mer än 2 mm, missfärgade band, kraftigt slitage, "färgen bortsliten", korroderade metall delar eller om den inte är fullt funktionell och märkningen saknas (fråga Cresto om du är osäker).

Varning! Om produkten exporteras, ska återförsäljaren tillhandahålla en översättning av denna bruksanvisning, underhålls- och inspektionsanvisning till det språk där produkten ska användas.

UNDERHÅLL OCH TRANSPORT

OBS! Utrustningen ska förvaras torr, mörkt och på en väl ventilerad plats, skyddad mot ånga, vassa kanter, vibrationer och UV-strålning. Utrustningen ska hållas ren för bästa funktionalitet och hållbarhet. Metalldelar kan rengöras med tryckluft. Undvik smörjolja! Lätt smutsad utrustning kan tvättas med en borste i ljummet vatten. En mild tvålösning kan användas. Kraftigt smutsad utrustning kan tvättas i maskin i en tvättpåse med fosfatfritt tvättmedel på 40°. Våt utrustning ska hängas upp på tork. Utrustningen ska lufttorka utan att utsättas för öppen låga eller någon annan värmekälla.

INSPEKTION

Varning! För användarens säkerhet ska produkten inspekteras minst en gång var 12:e månad för att säkerställa dess funktion och hållbarhet (se SS EN 365). Inspektionen kan registreras i Inspector online på www.cresto.com.

OBS! Om utrustningen används mycket eller i aggressiv miljö, ska inspektionerna utföras med tätare intervall (hur ofta avgör en utbildad kompetent person).

Varning! Inspektionen ska utföras av en kompetent person (dvs. en person som har utbildats i och är kunnig när det gäller inspektion av fallskyddsutrustning) som har ett inspektionsintyg och utför inspektionen i enlighet med tillverkarens inspektionsförfarande samt SS EN 365.

OBS! Produktens märkning måste vara läslig! (Selen är även utrustad med ett RFID/NFC-chip för spårbarhet om etiketten inte längre är läslig).

LOGGBOK

Varje komponent i ett fallskyddssystem (SS EN 363:2008) ska registreras i en loggbok eller en utrustningsförteckning.

Loggboken/förteckningen ska uppdateras av en kompetent person minst en gång var 12:e månad. (Se Inspektör på www.cresto.com för mer information). Dokumentation finns tillgänglig för hämtning på www.cresto.com/documentation som stöd för din utrustningshantering och journalföring.

REPARATIONER

Reparationer av produkterna får endast utföras av tillverkaren.

HÅLLBARHET OCH ÅTERTVINNING

Vi utvecklar och tillverkar premiumprodukter, med premiummaterial, som ska användas aktivt och hålla en lång tid.

När produkten tas ur bruk, eller när dess maximala livslängd löpt ut, ska den återvinnas enligt din lokala lagstiftning. Våra produkter är gjorda av polyester, polyamid eller PVC och metallkomponenter. Vid behov, demontera metallkomponenterna före återvinning. Du kan också skicka den kompletta produkten till Cresto så tar vi hand om återvinningen. Vi är engagerade i att minska vår påverkan på miljön.

ÖVERRENSTÄMMELSE

EU typutvärderingsintyg: Allmänt organ: 0402

EU typbesiktning och kontroll av produktion: Allmänt organ: 0402

Allmänt organ: 0402

RISE
Box 857
SE-501 15 Borås
Sverige

www.ri.se

MERK! LES OG FORSTÅ ALLE INSTRUKSJONENE FØR DU TAR I BRUK UTSTYRET!

FIGUR A

1. Etikett
2. Sydd sløyfe

Forankringsstroppen er sertifisert i samsvar med EN 795 B:2012 og ifølge PVU-forordningen (EU2016/425) kan den også testes og merkes med standardene: EN 354:2010, EN 566:2010, ANSI Z359.1. Les produktetiketten for bekrefteelse.

Hovedformålet med forankringsstroppen er å feste den rundt en struktur, slik at det blir enklere å koble til en karabin/krok for fallsikring, forankringspunkt, situasjoner med tautilgang og lignende. Det er viktig at det brukes utstyr som ikke gir høyere kraft enn 6 kN. Laget for én person, maksimalt 100 kg.

Hvis linen er testet i samsvar med EN 354, og den skal tåle statisk belastning på minimum 22 kN. Det anbefales at brukervekten ikke overstiger 140 kg. Se salgsteksten for nøyaktige spesifikasjoner for din modell. Linen er merket med lengde fra løkke til løkke, med 5 % feilmargin, men den kan kombineres med løse karabinkroker/kroker/koblinger ifølge EN 362. Enkelt liner leveres med ferdige komponenter montert på linen, og da er disse inkludert i lengden. Hvis tauet skal kombineres med støtdemping i samsvar med EN 355, må ikke den totale lengden overstige to meter.

Hvis stroppen er merket med ANSI Z359.1, er den testet med kraft på 22 kN, og egnet for evakueringer i rednings situasjoner.

Advarsel! Arbeid i et fallsikringsmiljø krever at brukeren er i god form (se EN-365), har fullført opplæring i bruk av utstyret og er klar over risikoene som kan oppstå. Før man starter arbeid i et miljø med fallrisiko, skal det utarbeides planer for hvordan man evakuerer en person som har falt eller blitt skadet og/eller eventuelt som er blitt hengende i selen. Hvis du er usikker, kan du kontakte forhandleren eller produsenten for nærmere informasjon.

Før hver gangs bruk: Utfør en visuell kontroll av materialet og funksjonen, og forviss deg om at utstyret fungerer. Vær forsiktig i forhold til tapebrudd, ødelagte sømmer, kuttskader, misfarging, skadede D-ringer og spenner, og funksjonen til maljer og stroppelekker.

Advarsel! Produktet er kun beregnet for personlig beskyttelse. All annen bruk er forbudt. Om mulig skal hver bruker ha sin egen personlige sele (se EN-365). Det er viktig at brukeren ser over utstyret før bruk (egenkontroll).

Advarsel! Når det gjelder tilkobling til et system i henhold til EN-363:2008, skal brukeren være helt fortrolig med alle funksjonene til delene og deres bruk. Hvis du er i tvil, kan du ta kontakt med forhandleren eller produsenten.

Advarsel! Hvis det oppdages en feil med utstyret som kan påvirke sikkerheten, må produktet skiftes ut umiddelbart. Hvis du er i tvil, kan du ta kontakt med forhandleren eller produsenten for inspeksjon.

Advarsel! Hvis utstyret har vært utsatt for et fall, skal produktet umiddelbart kastes og erstattes eller inspiseres av kompetent person.

Stroppen er laget av polyester/polyamidvev av høy kvalitet, 19 eller 25 mm. Materialet skal ikke utsettes for skarpe kanter uten beskyttelse. 9284 19 mm stropp har MBF (minste bruddstyrke) på 18 kN, og 3683 25 stropp på 28 kN.

Advarsel! Forskjellige konfigurasjoner kan svekke MBF-piktogrammet.

Advarsel! Forviss deg om at det er tilstrekkelig fri plass under arbeidsplassen; i enkelte tilfeller kan avstanden være opp til 6 meters under brukeren hvis absorberingen er fullt aktivert. Beregn Tilstrekkelig overhøyde med tanke på:

- Høyden til brukeren;
- Posisjonen til forankringspunktene;
- Linelengden (tau/vaier/stropp);
- At ulike liner kan ha forskjellige energiopptakslengder.

Advarsel! Når man utfører arbeid med sele, må man være ytterst varsom når man henger fritt i systemet. Hvis brukeren skulle bli bevisstløs i en hengende posisjon, er det viktig at man får ham/henne ned på bakken så raskt som mulig. Det er derfor svært viktig med redningsutstyr og kunnskap.

Advarsel! Ingen må arbeide alene der det er risiko for å falle. Forviss deg om at du føler deg våken og klar for å arbeide, at du har drukket nok og at du bruker riktige klær for forholdene.

MERK! Materiale eller funksjon kan påvirkes hvis den utsettes for: svært høye temperaturer (>100 °C), kjemikalier, elektrisk strøm, sliping, kutting, gnissing mot skarpe kanter og eksponering for vær og vind.

NO

MERK! Alt fallsikringsutstyr fra Cresto har merkeetikett. Etiketten viser produsentens navn, produktnavn, modelltype, unikt serienummer, produksjonsdato, EN-norm og nummer for varslet organ.

MERK! Produktets maksimale levetid er 10 år fra datoen for første gangs bruk (maks. 2 års tillegg fra første produksjonsdato). Urliktig håndtering og slitasje kan redusere levetiden betrakte-lig. Produktet skal kastes hvis det har: korrosjonskader, flere trådbrudd, mye slitasje, korroderte metalldele eller hvis det mangler funksjonalitet og merking (spør Cresto hvis i tvil).

Advarsel! Hvis produktet er eksportert, skal forhandleren tilby denne brukerveiledningen og vedlikeholdsveiledningen oversatt til språket der produktet skal brukes.

VEDLIKEHOLD OG TRANSPORT

MERK! Utstyret skal oppbevares på et tørt, mørkt og godt ventilert sted, beskyttet mot fukt, skarpe kanter, vibrasjon og UV-lys. Utstyret skal holdes rent for best mulig funksjonalitet og holdbarhet. Metalldele kan blåses rene med trykkluft. Unngå smøreolje! Lett skittent utstyr kan vaskes med en børste i lunkent vann. Det kan brukes en mild såpeopløsning. Svært skittent utstyr kan maskinvaskes i vaskepose med fosfatfritt vaskemiddel på 40°. Vått utstyr henges opp til tork. Utstyret skal lufttørkes uten å utsettes for åpen ild eller andre varmekilder.

INSPEKSJON

Advarsel! Av sikkerhetsårsaker skal produktet inspiseres minst hver tolvte måned for å sikre funksjonalitet og holdbarhet (se EN 365). Inspeksjonen kan registreres i Inspector på www.cresto.com.

MERK! I tilfeller der utstyret brukes mye eller i aggressive omgivelser, skal inspeksjonene utføres hyppigere (som fastsatt av kompetent person).

Advarsel! Inspeksjonen skal utføres av en kompetent person (en person som er opplært innen inspeksjon av fallsikringsutstyr) som har inspeksjonssertifikat i henhold til produsentens inspeksjonsprosedyre så vel som EN 365.

MERK! Produktets etikettmerking må være leselig! (Selen er også utstyrt med en RFID/NFC-chip for sporbarhet hvis etiketten ikke er leselig).

LOGG

Hver komponent i et fallsikringsssystem (EN363:2008) skal legges inn i en logg eller et utstyrsregister. Dette skal gjøres av en "kompetent person" minst hver tolvte måned. (Se Inspector på www.cresto.com for mer informasjon). Dokumentasjon kan lastes ned fra www.cresto.com/documentation for håndtering og registrering av utstyr.

REPARASJON

Produktene kan bare repareres av produsenten.

BÆREKRAFT OG RESIRKULERING

Vi designe og produserer førsteklasses produkter, med de beste materialer, for aktiv og langvarig bruk.

Når det besluttes at produktet skal tas ut av bruk, eller hvis den maksimale levetiden er nådd, skal det resirkuleres i henhold til lokale forskrifter. Våre produkter er laget av polyester, polyamid eller PVC og metallkomponenter. Demonter om nødvendig metallkomponentene før resirkulering. Du kan også sende hele produktet til Cresto, og vi vil da ta oss av resirkuleringen for å redusere påvirkningen på miljøet.

SAMSVAR

Sertifikat for EU-evaluering: Teknisk kontrollorgan: 0402

EU-inspeksjon og produksjonskontroll: Teknisk kontrollorgan: 0402

Teknisk kontrollorgan: 0402

RISE
Box 857
SE-501 15 Borås
Sverige

www.ri.se

BEMÆRK! LÆS OG FORSTÅ HELE BRUGSANVISNINGEN FØR BRUG AF UDSTYRET!

FIGUR A

1. Mærkning etiket
2. Syet løkke

Forankringsstroppen er certificeret i henhold til EN 795 B:2012, og i henhold til Forordning (EU) 2016/425 om personlige værnemidler (PV'er) kan produktet endda testes og markedsføres i henhold til følgende standarder: EN 354:2010, EN 566:2010 og ANSI Z359.1. Læs produktmærkaten for at få bekræftet dette.

Denne forankringsstrop er primært beregnet til at spænde omkring en konstruktion for at gøre det lettere at fastgøre en karabinhage/krog til faldsikring, fastspænding, adgang via reb eller lignende formål. Det er vigtigt at sikre, at det anvendte udstyr ikke påvirker produktet med en kraft, der er større end 6 kN. Beregnet til brug af én person på op til 100 kg.

Hvis linen er testet i henhold til EN 354, og den skal kunne modstå en statisk belastning på 22 kN som minimum. Den anbefalede brugervægt bør ikke overstige 140 kg. Se salgsteksten for at få de nøjagtige specifikationer for din særlige model. Linen er mærket med længde fra løkke til løkke med en fejlmargen på 5 %, men kan kombineres med løse karabinhager/kroge/led i henhold til EN 362. Visse liner leveres med færdige komponenter monteret på linen, og da er disse inkluderet i længden. Hvis rebet skal kombineres med en absorber i henhold til EN 355, må den samlede længde ikke overstige 2 meter.

Hvis stroppen er mærket med ANSI Z359.1, er den testet med en kraft på 22 kN og dermed egnet til evakuering af flere personer i en redningssituation.

Advarsel! Arbejde i et miljø, hvor der er behov for faldsikringsudstyr, kræver, at brugeren er helt rask (se EN 365), er blevet undervist i brug af udstyret og er opmærksom på de risici, der kan opstå. Før påbegyndelse af arbejde i et miljø med faldrisiko skal der udarbejdes planer for, hvordan man evakuerer en person, der er faldet eller kommet til skade og/eller eventuelt hænger i selen. Kontakt forhandleren eller producenten for at få yderligere oplysninger, hvis du har spørgsmål.

Før hver anvendelse: Efterse omhyggeligt materialet og funktionerne, og kontroller, at udstyret fungerer. Kontroller især for brud på remme, ødelagte sømme/syninger, revner, misfarvning, beskadigede D-ringe og spænder samt remøjer og løkkers funktion.

Advarsel! Produktet er kun beregnet til brug som personligt værnemiddel. Al anden brug er forbudt. Hvis det er muligt, skal hver bruger have sin egen personlige sele (se EN 365). Det er vigtigt, at brugeren efterser sit udstyr før brug (egenkontrol).

Advarsel! Ved tilslutning til et system i henhold til EN 363:2008 skal brugeren være fuldt fortrolig med alle komponenternes funktion og deres brug. Kontakt forhandleren eller producenten, hvis du har spørgsmål.

Advarsel! Hvis der konstateres fejl på udstyret, som kan påvirke sikkerheden, skal produktet straks udskiftes. Kontakt forhandleren eller producenten i tvivlstilfælde for at få undersøgt udstyret.

Advarsel! Hvis udstyret har været brugt til at standse et fald, skal produktet straks kasseres og udskiftes eller kontrolleres af en kompetent person.

Stroppen er fremstillet af polyester-/polyamidbånd med en bredde på 19 mm eller 25 mm. Materialet må ikke komme i kontakt med skarpe kanter uden at være beskyttet. Minimumbremsekraften (MBF, Minimum Braking Force) er 18 kN for 19-mm-stroppen (9284) og 28 kN for 25-mm-stroppen (3683).

Advarsel! Piktogram: Forskellige konfigurationer kan svække MBF-værdien.

Advarsel! Sørg for, at der er tilstrækkelig fri plads under arbejdsstedet. I visse tilfælde kan faldlængden være op til seks meter under brugeren, hvis falddæmperen er fuldt aktiveret. Vær opmærksom på følgende faktorer ved beregning af faldlængden:

- Brugerens højde.
- Forankringspunktets placering.
- Faldlæmpens længde (reb/wire/rem).
- Forskellige faldlæmpere kan have forskellige energiabsorberingslængder.

Advarsel! Ved udførelse af arbejde med en sele skal man være yderst påpasselig, når man hænger frit i systemet. Hvis brugeren skulle falde og miste bevidstheden, mens han/hun hænger i selen, er det meget vigtigt at få ham/hende ned til jorden så hurtigt som muligt. Det er derfor meget vigtigt at have redningsudstyr og personer med viden om redning på arbejdsstedet.

Advarsel! Sørg for, at ingen arbejder alene på steder med faldrisiko. Sørg for, at du føler dig frisk og rask, har drukket tilstrækkelig væske og er iført påklædning, der passer til forholdene.

BEMÆRK! Materiale eller funktion kan blive påvirket af ekstremt høje temperaturer (> 100° C), kemikalier og strøm, slibning, skarpe klinger, skurken mod skarpe kanter samt vind og vejr.

BEMÆRK! Alt Cresto-faldsikringsudstyr har mærkeetiketter. På etiketten er angivet navn på producenten, produktnavn, modeltype, unikt serienummer, fremstillingsdato, EN-standard og det bemyndigede organs nummer.

BEMÆRK! Produktets maksimale levetid på ti år beregnes fra datoen for første anvendelse (plus maksimalt to år fra den første produktionsdato). Forkert håndtering og slitage kan medføre stor forkortelse af levetiden. Produktet skal kasseres i følgende tilfælde: Hvis det har korrosionsskader eller flere overrevne tråde, meget slidte, hvis det har rustne metaldele, eller hvis det ikke fungerer korrekt og mangler mærkning (spørg Cresto i tvilstilfælde).

Advarsel! Hvis produktet eksporteres, skal forhandleren sørge for oversættelse af betjenings- vedligeholdelses- og inspektionsanvisningerne i denne brugsanvisning til det sprog, der benyttes på det sted, hvor produktet skal anvendes.

VEDLIGEHOLDELSE OG TRANSPORT

BEMÆRK! Udstyret skal opbevares på et tørt, mørkt sted med god ventilation, hvor det ikke udsættes for damp, fugt, skarpe kanter, vibrationer og uv-stråling. Udstyret skal holdes rent for at sikre optimal funktion og holdbarhed. Metaldele kan blæses rene med trykluft. Undgå smøroleolie! Let snavset udstyr kan vaskes i lunken vand med en børste. Der kan bruges en mild sæbeopløsning. Stærkt snavset udstyr kan maskinvaskes i vaskepose med fosfatfrit vaskemiddel ved 40 grader. Hæng vådt udstyr til tørre. Udstyret skal lufttørre uden brug af åben ild eller andre varmekilder.

INSPEKTION

Advarsel! Af hensyn til brugerens sikkerhed skal produktet undersøges mindst én gang om året for at sikre, at det fungerer korrekt og holder længst muligt (se EN 365). Inspektionen kan registreres under Inspector på www.cresto.com.

BEMÆRK! Ved hyppig brug af udstyret eller brug i aggressivt miljø skal inspektionerne foretages med hyppigere mellemrum (hvilket afgøres af en faguddannet kompetent person).

Advarsel! Inspektionen skal foretages af en kompetent person (en person, der er uddannet i og har de korrekte kompetencer inden for inspektion af faldsikringsudstyr), der er autoriseret til at foretage inspektionen i henhold til producentens inspektionsprocedure samt EN 365.

BEMÆRK! Produktets mærkeetiket skal være læselig! (Selen er også udstyret med en RFID/NFC-chip af hensyn til sporbarhed, hvis etiketten ikke er læselig).

REGISTRERING

Alle komponenter i et faldsikringssystem(EN 363:2008) skal registreres i en logbog eller et udstyrsregister. Det skal gøres af en "kompetent person" mindst én gang om året. (Se Inspector på www.cresto.com for at få yderligere oplysninger). Download eventuelt dokumentation på www.cresto.com/documentation som hjælp til administration og registrering af udstyr.

REPARATION

Produkterne må kun repareres af producenten.

ÆREDYGTIGHED OG GENANVENDELSE

Vi designer og fremstiller førsteklasses produkter af førsteklasses materialer med lang levetid, der er beregnet til aktiv brug.

Når produktet tages ud af brug, eller når den maksimale levetid er nået, bør produktet genanvendes iht. lokal lovgivning. Vores produkter er fremstillet af polyester, polyamid eller PVC og metaldele. Afmonter eventuelt metaldelene før genanvendelse. Det er også muligt at sende det komplette produkt til Cresto, hvor vi vil tage os af genanvendelsen for at reducere vores miljøpåvirkning.

OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

EU-typevurderingscertifikat: Anmeldt organ: 0402

EU-typekontrol og produktionskontrol: Anmeldt organ: 0402

Anmeldt organ: 0402

RISE
Box 857
SE-501 15 Borås
Sverige

www.ri.se

HUOMAUTUS! LUE JA YMMÄRRÄ KÄYTTÖOHJEET KOKONAISUUDESSAAN ENNEN VARUSTEIDEN KÄYTTÖÄ!

KUVA A

1. Merkissä
2. Ommeltu silmukka

Ankkurointisilmukka on sertifioitu standardin EN 795 B:2012 mukaisesti ja henkilökohtaisia suojavarusteita koskevan asetuksen (EU2016/425) mukaisesti se on voitu testata ja merkittä myös seuraavien standardien mukaisesti: EN 354:2010, EN 566:2010, ANSI Z359.1. Tarkista lukemalla tuotteiden tarra.

Tämän ankkurointisilmukan päätarkoituksena on käyttää sitä rakenteen ympärillä helpottamaan putoamissuojaimen karbiinihaan/koukun, valjaiden, köysien ja vastaavien kytkemistä. On tärkeää käyttää varusteita, jotka muodostavat enintään 6 kN:n voiman. Valmistettu yhden 100 kg:n henkilön käyttöön.

Jos köysi on testattu standardin EN 354 mukaisesti ja kestävä vähintään 22 kN:n staattisen kuormituksen. Käyttäjän suositettu enimmäispaino on 140 kg, eikä sitä pidä ylittää. Katso kunkin mallin tarkemmat tekniset tiedot esittelytekstistä. Köyteen on merkitty pituus silmukasta silmukkaan 5 % virhemarginaalilla; sen voi yhdistää standardin EN 362 mukaisiin erillisiin karbiinihakoihin/koukkuihin/lenkkeihin. Osassa köysimalleista on valmiiksi asennettuja komponentteja, jotka on laskettu mukaan köyden pituuteen. MI-käli köyteen yhdistetään standardin EN 355 mukainen nykäysvaimennin, kokonaispituus saa olla enintään 2 metriä.

Silmukka on merkitty standardin ANSI Z 359.1 mukaisesti ja testattu 22 kN:n voimalla, ja se sopii toisen henkilön evakointiin pelastustilanteissa.

Varoitus! Putoamissuojausympäristössä työskentely edellyttää, että käyttäjä on hyvässä kunnossa (EN-365), suorittanut varusteiden käyttökoulutuksen ja on tietoinen riskeistä. Ennen työskentelyn aloittamista putoamissriskialueella on tehtävä suunnitelma pudonneen, loukkaantuneen ja/tai mahdollisesti valjaisiin roikkumaan jääneen henkilön evakointia varten. Jos olet epävarma asiasta, ota yhteys jälleenmyyjään tai valmistajaan.

Ennen jokaista käyttökertaa: Tarkista materiaali ja toiminta huolellisesti silmämääräisesti ja varmista, että varusteet toimivat. Kiinnitä huomiota nauhojen rikkoutumisiin, rikkinäisiin saumoihin/ompeleisiin, leikkuuvaurioihin, värinmuutoksiin, vaurioituneisiin D-lenkkeihin ja solkiin ja silmukoiden toimintaan.

Varoitus! Tuote on tarkoitettu ainoastaan henkilönsuojainkäyttöön. Kaikki muu käyttö on kielletty. Jos mahdollista, kullakin käyttäjällä tulee omat valjaat (EN-365). On tärkeää, että käyttäjä tarkistaa varusteet silmämääräisesti ennen käyttöä (tsetarkistus).

Varoitus! Kytettäessä standardin EN-363:2008 mukaiseen järjestelmään käyttäjän on oltava täysin perehtynyt osien toimintaan ja niiden käyttöön. Jos olet epävarma, ota yhteys jälleenmyyjään tai valmistajaan.

Varoitus! Jos varusteissa havaitaan vika, joka saattaa vaikuttaa sen käyttöturvallisuuteen, tuote on vaihdettava välittömästi. Jos olet epävarma, ota yhteys jälleenmyyjään tai valmistajaan tarkastuksen suorittamista varten.

Varoitus! Jos varusteet ovat altistuneet putoamiselle, tuote on poistettava käytöstä välittömästi ja pätevän henkilön on vaihdettava tai tarkastettava se.

Silmukka on valmistettu korkealaatuisesta 19 mm:n tai 25 mm:n polyesteri/ polyamidikudoksesta. Tätä materiaalia ei saa altistaa terävälle reunoilta ilman suojausta. 9284 19 mm:n silmukan minimijarrutusvoima (MBF) on 18 kN ja 3683 25 mm:n silmukan 28 kN.

Varoitus! Eri kokoonpanot voivat heikentää MBF-piktogrammia.

Varoitus! Varmista, että työtilan alapuolella on riittävästi vapaata tilaa: tietyissä tapauksissa etäisyys voi olla enintään kuusi metriä käyttäjän alla, jos vaimennin on täysin aktivoitu. Laske putoamisen vapaa tila ja ota huomioon:

- käyttäjän pituus
- ankkurointipisteiden sijainti
- liitosköyden pituus (köysi/vaijeri/hihna)
- että eri liitosköysillä voi olla erilaisia nykäysvaimentimen pituuksia.

Varoitus! Valjaissa työskentelyn aikana on oltava mahdollisimman varovainen järjestelmässä vapaasti roikuttaessa. Jos käyttäjä menee tajuttomaksi riippumisen aikana, hänet on elintärkeää saada maahan mahdollisimman nopeasti. Pelastusvarusteet ja -lietämys ovat tästä syystä erittäin tärkeitä.

Varoitus! Kukaan ei saa työskennellä yksin, jos on olemassa putoamisvaara. Varmista, että olet virkeä ja asianmukaisessa kunnossa työhön, olet juonut

riittävästi vettä ja olet pukeutunut asianmukaisesti olosuhteiden mukaan.

HUOMAUTUS! Altistus seuraaville tekijöille voi vaikuttaa materiaaliin tai toimintaan: erittäin korkeat lämpötilat (yli 100 °C), kemikaalit, sähkövirta, hionta, leikkaus, hankautuminen teräviä reunoja vasten ja säälösuhteet.

HUOMAUTUS! Kaikissa Creston putoamissuojausvarusteissa on merkinnät. Merkinnässä on valmistajan nimi, tuotteen nimi, mallityyppi, yksilöllinen sarjanumero, valmistuspäivämäärä, EN-normi ja ilmoitetun laitoksen numero.

HUOMAUTUS! Tuotteen pisin mahdollinen elinkaari on kymmenen vuotta ensimmäisestä käyttökerrasta (valjaiden pisin mahdollinen elinkaari ei lyhene, jos valjaita säilytetään enintään kahden vuoden ajan varastossa). Virheellinen käsittely ja kuluminen voivat lyhentää elinkaarta huomattavasti. Tuote on poistettava käytöstä, jos siinä on korroosiovaurioita, useita lankojen rikkoutumisia, metalliosat ovat syöpyneet tai jos sen toiminnassa ja merkinnöissä on puutteita (jos olet epävarma, ota yhteys Cresto).

Varoitus! Jos tuote viedään, jälleenmyyjän on käännettävä nämä käyttöohjeet, kunnossapito-ohjeet ja tarkastusohjeet tuotteen käyttökielielelle.

KUNNOSSAPITO JA KULJETUS

HUOMAUTUS! Varusteita on säilytettävä kuivassa ja pimeässä tilassa, jossa on hyvä ilmanvaihto ja joka on suojattu höyryltä, teräviltä reunoilta, tärinältä ja UV-valoilta. Varusteet on pidettävä puhtaina niiden parasta mahdollista toimivuutta ja kestävyttä varten. Metalliosat voidaan puhaltaa puhtaiksi paineilmalla. Vältä voiteluöljyä! Kevyesti likaantuneet varusteet voidaan pestä harjalla haaleassa vedessä. Mietoa saippuuliuosta voidaan käyttää. Raskaasti likaantuneet varusteet voidaan konepestä pesulaukussa fosfaatittomalla pesuaineella 40 asteen ohjelmassa. Märät varusteet ripustetaan kuivumaan. Varusteiden on annettava kuivua ilman altistusta avotullelle tai muulle lämmönlähteelle.

TARKASTUS

Varoitus! Käyttäjän turvallisuuden takaamiseksi tuote on tarkastettava vähintään 12 kuukauden välein, jotta voidaan varmistua sen toimivuudesta ja kestävydestä (katso EN 365). Tarkastus voidaan rekisteröidä Inspector-verkkopalvelussa osoitteessa www.cresto.com.

HUOMAUTUS! Jos varusteita käytetään usein tai aggressiivisessa ympäristössä, tarkastukset tulee suorittaa useammin (koulutetun pätevän henkilön harkinnan mukaan).

Varoitus! Tarkastuksen suorittaa pätevä henkilö (henkilö, joka on suorittanut koulutuksen ja on päteväntynyt putoamissuojausvarusteiden tarkastukseen), jolla on tarkastustodistus. Tarkastus suoritetaan valmistajan tarkastuskäytännön ja standardin EN 365 mukaisesti.

HUOMAUTUS! Tuotteen merkintöjen tulee olla luettavissa! (Valjaissa on myös RFID/NFC-siru seurantaan varten, jos merkintä ei ole luettavissa)."

LOKI

Jokainen kaatumissuojausjärjestelmän (EN363:2008) komponentti tulee kirjata lokiin tai varusterekisteriin. "Pätevän henkilön" tulee tehdä tämä vähintään 12 kuukauden välein. (Lisätietoja on Inspector-palvelussa osoitteessa www.cresto.com) Dokumentaation voi ladata osoitteesta www.cresto.com/documentation varusteiden hallinnan ja kirjanpidon tueksi.

KORJAUKSET

Vain valmistaja voi korjata tuotteet.

KESTÄVÄ KEHITYS JA KIERRÄTYS

Suunnittelemme ja valmistamme ensiluokkaisista materiaaleista Premium-tuotteita, joita voidaan käyttää aktiivisesti ja pitkään.

Kun tuote on päätetty poistaa käytöstä tai kun sen enimmäiskäyttöikä on umpeutunut, se on kierrätettävä paikallisen lainsäädännön mukaisesti. Tuotteemme on valmistettu polyesteristä, polyamidista tai PVC:stä ja metallikomponenteista. Metalliosat on tarvittaessa irrotettava ennen kierrätystä. Voit myös lähettää koko tuotteen Crestolle, jolloin me huolehdimme kierrätyksestä ympäristövaikutuksemme vähentämiseksi.

VAATIMUSTENMUKAISUUS

EU-tyyppiarviointidistus: Ilmoitettu elin: 0402

EU:n tyyppitarkastus ja tuotannon valvonta: Ilmoitettu elin: 0402

Ilmoitettu elin: 0402

RISE
Box 857
SE-501 15 Borås
Ruotsi
www.ri.se

HINWEIS! ES IST WICHTIG, VOR GEBRAUCH DER AUSRÜSTUNG DIE GESAMTEN ANWEISUNGEN ZU LESEN UND ZU VERSTEHEN!

ABBILDUNG A

1. Markierungsschild
2. Genähte Schlaufe

Die Ankerschlinge ist nach EN 795 B:2012 zertifiziert und konnte gemäß PSA-Verordnung (EU2016/425) sogar nach folgenden Normen geprüft und gekennzeichnet werden: EN 354:2010, EN 566:2010, ANSI Z359.1. Lesen Sie das Produktetikett zur Bestätigung.

Der Hauptzweck dieser Ankerschlinge ist ihre Verwendung um eine Konstruktion herum zur leichteren Verbindung eines Karabiners/Hakens als Absturzsicherung, Rückhalteeinrichtung, für den Zugang zum Seil oder ähnliche Zwecke. Wichtig ist die Verwendung von Ausrüstungen, die keine höhere Kraft als 6 kN erzeugen. Geeignet für Einzelpersonen bis 100 kg.

Wenn das Verbindungsmittel wurde gemäß DIN EN 354 geprüft, die besagt, dass es einer statischen Belastung von mindestens 22 kN standhalten muss. Das empfohlene Höchstgewicht des Nutzers beträgt 140 kg. Weitere Informationen zu Ihrem Modell entnehmen Sie dem entsprechenden Verkaufstext. Die Kennzeichnung auf dem Verbindungsmittel gibt die Länge von Schlaufe zu Schlaufe mit einer Fehlermarge von 5 % an. Das Verbindungsmittel eignet sich jedoch für die Verwendung mit einzelnen Karabinern/Haken/Verschlüssen gemäß DIN EN 362. Bei Verbindungsmitteln mit bereits befestigten Verbindungselemente sind diese in der Längenangabe eingeschlossen. Bei Kombinieren des Verbindungsmittels mit einem Falldämpfer gemäß DIN EN 355 darf die Gesamtlänge nicht mehr als 2 Meter betragen.

Ist die Schlinge mit ANSI Z359.1 gekennzeichnet, wurde sie mit 22 kN Kraft geprüft und ist für Mehrfachevakuierungen in Rettungseinsätzen geeignet.

Warnung! Für die Arbeit in einer Absturzrisikoumgebung muss der Nutzer körperlich voll fit sein (Ref. EN-365), eine Schulung für die Verwendung der Ausrüstung absolviert haben und sich der potenziellen Risiken bewusst sein. Vor Beginn der Arbeit in einer Absturzrisikoumgebung muss die Evakuierung von abgestürzten, verletzten und/oder im Gurt hängenden Personen geplant werden. Wenn Sie sich nicht sicher sind, wenden Sie sich für weitere Informationen bitte an Ihren Händler oder an den Hersteller.

Vor jeder Verwendung: Material und Funktion sorgfältig kontrollieren und sicherstellen, dass die Ausrüstung funktioniert. Besonders auf beschädigte Bänder, Saume/Nähte, Schnittschäden, Verfärbungen, beschädigte D-Ringe und Schnallen sowie auf die Funktionsfähigkeit von Ösen und Schlaufen achten.

Warnung! Der produkt ist ausschließlich für den Einsatz als persönliche Schutzausrüstung bestimmt. Alle anderen Nutzungen sind verboten. Nach Möglichkeit sollte jeder Nutzer seinen eigenen Gurt haben (Ref EN-365). Es ist wichtig, dass der Nutzer seine Ausrüstung vor der Nutzung visuell überprüft (Selbstkontrolle).

Warnung! Für die Verbindung mit einem System nach EN-363:2008 muss der Nutzer mit allen Funktionen der Bestandteile und ihrer Verwendung voll vertraut sein. Nähere Informationen bei Ihrem Händler oder beim Hersteller.

Warnung! Wenn an der Ausrüstung ein sicherheitsrelevanter Fehler festgestellt wird, muss das Produkt sofort ausgetauscht werden. Lassen Sie die Ausrüstung im Zweifelsfall von Ihrem Händler oder vom Hersteller überprüfen.

Warnung! War Ausrüstung einem Absturz ausgesetzt, muss das Produkt unverzüglich entsorgt und ausgetauscht oder von einer kompetenter Person überprüft werden.

Die Schlinge besteht aus hochwertigem Polyester-/Polyamid-Gurtband mit einer Breite von 19 mm bzw. 25 mm. Dieses Material sollte nicht ohne Schutz scharfen Kanten ausgesetzt werden. Die Schlinge 9284 (19 mm) hat eine MBF (minimale Bremskraft) von 18 kN, die Schlinge 3683 (25 mm) von 28 kN.

Warnung! Verschiedene Konfigurationen können das MBF-Piktogramm schwächen.

Warnung! Achten Sie auf darauf, dass unter dem Arbeitsplatz genügend freier Raum vorhanden ist; in bestimmten Fällen kann der Abstand zwischen Nutzer und Boden bei voll aktiviertem Falldämpfer bis zu 6 Meter betragen. Beachten Sie bei der Berechnung der Fallhöhe:

- die Arbeitshöhe des Nutzers;
- die Position der Verankerungspunkte;
- die Länge des Verbindungsmittels (Seil/Draht/Gurtband);
- Verschiedene Verbindungsmittel können verschiedene

Energieabsorptionslängen haben.

Warnung! Bei Arbeiten mit Gurten bei freiem Hängen im System größtmögliche Vorsicht walten lassen. Wird der Nutzer in einer hängenden Position bewusstlos, muss er so schnell wie möglich auf den Boden gebracht werden. Die Rettungsausrüstung und deren Kenntnis sind daher sehr wichtig.

Warnung! In Bereichen, in den Absturzgefahr besteht, dürfen Personen nicht allein arbeiten. Vergewissern Sie sich, dass die betreffenden Personen ausgerüht und fit für die Arbeit sind, ausreichend getrunken haben und die richtige Kleidung für die Bedingungen tragen.

HINWEIS! Das Material oder die Funktion können durch extrem hohe Temperaturen (> 100° C), Chemikalien, Elektrizität, Schleifen, Schneiden, Abrieb gegen scharfe Kanten und Witterungseinflüsse beeinträchtigt werden.

HINWEIS! Alle Absturzsicherungssysteme von Cresto sind mit Etiketten gekennzeichnet. Das Etikett gibt Auskunft über den Namen des Herstellers, den Produktnamen, den Modelltyp, die eindeutige Seriennummer, das Herstellungsdatum, die EN-Norm und die Nummer der benannten Stelle.

HINWEIS! Die maximale Lebensdauer des Produktes beträgt 10 Jahre ab dem Tag der ersten Verwendung (max. 12 Jahre ab Produktionsdatum). Falsche Handhabung und Verschleiß können die Lebensdauer deutlich verkürzen. Das Produkt ist zu entsorgen, wenn es Korrosionsschäden, mehrere Fadenrisse, Metallteile aufweist oder wenn seine Funktionalität und seine Kennzeichnungen beeinträchtigt sind (fragen Sie Cresto, wenn Sie sich nicht sicher sind).

Warnung! Wird das Produkt exportiert, muss der Händler eine Übersetzung dieser Gebrauchs-, Wartungs- und Inspektionsanleitung in die Sprache des Landes bereitstellen, in dem das Produkt verwendet werden soll.

WARTUNG UND TRANSPORT

HINWEIS! Die Ausrüstung muss an einem trockenen, dunklen und gut belüfteten Ort gelagert und vor Dampf, scharfen Kanten, Erschütterungen und UV-Licht geschützt werden. Die Ausrüstung muss stets sauber gehalten werden, um ihre optimale Funktionalität und Langlebigkeit zu gewährleisten. Metallteile können mit Druckluft gereinigt werden. Kein Schmieröl verwenden! Leicht verschmutzte Ausrüstung kann mit einer Bürste in lauwarmem Wasser gereinigt werden. Es kann eine milde Seifenlösung verwendet werden. Stark verschmutzte Ausrüstung kann in einem Waschbeutel mit einem phosphatfreien Waschmittel bei 40° C in der Maschine gewaschen werden. Die nasse Ausrüstung wird zum Trocknen aufgehängt und kann an der Luft trocknen. Sie darf keinen offenen Flammen oder anderen Wärmequellen ausgesetzt werden.

KONTROLLE

Warnung! Zur Sicherheit des Nutzers muss das Produkt mindestens alle zwölf Monate kontrolliert werden, um seine Funktionalität und Haltbarkeit sicherzustellen (siehe EN 365). Die Kontrolle kann online unter www.cresto.com in Inspector eingetragen werden.

HINWEIS! Bei häufigem Gebrauch der Ausrüstung oder in aggressiver Umgebung sind die Kontrollen in kürzeren Abständen durchzuführen (nach der Entscheidung einer geschulten, kompetenten Person).

Warnung! Die Kontrollen sind von einer kompetenten Person (einer für die Kontrolle von Absturzsicherungssystemen geschulten Person) durchzuführen, die gemäß dem Kontrollverfahren des Herstellers sowie EN 365 für die Durchführung von Kontrollen zertifiziert ist.

HINWEIS! Die Etikettenkennzeichnung des Produktes muss lesbar sein! (Der Gurt ist auch mit einem RFID/NFC-Chip versehen, um die Rückverfolgbarkeit zu gewährleisten, wenn das Etikett nicht lesbar ist).

PROTOKOLL

Jede Komponente eines Absturzsicherungssystems (EN363:2008) muss in eine Protokolldatei oder in ein Geräteregister eingetragen werden. Diese müssen mindestens alle zwölf Monate von einer, kompetenten Person* aktualisiert werden (nähere Informationen siehe Inspector unter www.cresto.com). Die Unterlagen stehen auf www.cresto.com/documentation zum Download zur Verfügung, um Ihnen die Verwaltung Ihrer Ausrüstung und die Aufzeichnungen zu erleichtern.

REPARATUREN

Reparaturen an den Produkten dürfen ausschließlich vom Hersteller vorgenommen werden.

NACHHALTIGKEIT UND RECYCLING

Wir entwickeln und fertigen Qualitätsprodukte aus hochwertigen Materialien, die für die aktive Nutzung bestimmt sind und eine lange Lebensdauer haben.

Wird das Produkt nicht länger verwendet oder ist seine maximale Lebensdauer abgelaufen, ist es gemäß Ihren lokalen Gesetzen dem Recycling zuzuführen. Unsere Produkte bestehen aus Polyester, Polyamid oder PVC und enthalten Metallteile. Die Metallteile sind vor dem Recycling gegebenenfalls zu entfernen. Sie können das komplette Produkt auch an Cresto zurücksenden. In diesem Fall kümmern wir uns um das Recycling, um unsere Auswirkungen auf die Umwelt zu reduzieren.

ÜBEREINSTIMMUNGSERKLÄRUNG

EU-Bewertungszertifikat: Benannte Stelle: 0402

EU-Inspektions- und Produktionskontrolle: Benannte Stelle: 0402

Benannte Stelle: 0402

RISE
Box 857
SE-501 15 Borås
Schweden

www.ri.se

REMARQUE ! LISEZ ET COMPRENEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS D'UTILISATION AVANT D'UTILISER L'ÉQUIPEMENT !

FIGURE A

1. Étiquette de marquage
2. Boucle cousue

La longe d'ancrage est certifiée EN 795 B:2012 et selon le règlement EPI (EU2016/425), elle pourrait même être testée et marquée avec les normes : EN 354:2010, EN 566:2010, ANSI Z359.1. Lisez l'étiquette des produits pour confirmation.

L'objectif principal de cette longe d'ancrage est d'être utilisée autour d'une structure pour faciliter la connexion d'un mousqueton/crochet pour une protection contre les chutes, une retenue, des situations d'accès à la corde ou une utilisation similaire. Il est important d'utiliser un équipement qui ne génère pas une force supérieure à 6 kN. Destinée une utilisation individuelle de 100 kg.

Si la longe est testée selon la norme EN 354, elle doit résister à une charge statique de 22 kN au minimum. Le poids recommandé de l'utilisateur ne doit pas excéder 140 kg. Consultez le texte de ventes pour les spécifications exactes de votre modèle particulier. La longe est marquée avec la longueur de la boucle à la boucle avec une marge d'erreur de 5 % mais peut être combinée avec des mousquetons/crochets/émerillons séparés selon EN 362. Certaines langes sont livrées avec des composants finis montés sur la longe qui sont inclus dans la longueur. Si la corde doit être combinée avec un absorbeur selon EN 355, la longueur totale ne doit pas dépasser 2 mètres.

Si la longe est marquée ANSI Z 359.1, elle est testée avec une force de 22 kN et convient pour des évacuations multiples dans des situations de sauvetage.

Avertissement ! Le travail dans une situation présentant un risque de chute exige que l'utilisateur soit en parfaite santé (voir EN-365), qu'il ait reçu une formation concernant l'utilisation de l'équipement et qu'il soit conscient des risques existants. Avant de commencer le travail avec risque de chute, des plans doivent être en place pour l'évacuation d'une personne ayant chuté ou s'étant blessée et/ou se trouvant suspendue dans le harnais. En cas de doutes, contactez le revendeur ou le fabricant pour plus d'informations.

Avant chaque utilisation : Effectuez un contrôle visuel attentif du matériau et des fonctions et assurez-vous que l'équipement fonctionne. Veillez à détecter tous les problèmes éventuels de sangles rompues, coutures défectueuses, coupures, décolorations, boucles et anneaux en D endommagés et contrôlez le fonctionnement des verrous, boucles et anses.

Avertissement ! Le produit est seulement destiné à l'utilisation d'un équipement de protection personnelle. Tout autre utilisation est interdite. Si possible, chaque utilisateur doit avoir son propre harnais personnel (voir EN-365). Il est important que l'utilisateur vérifie visuellement son équipement avant de l'utiliser (autocontrôle).

Avertissement ! Lors du raccordement à un système conformément à EN-363:2008, l'utilisateur doit être parfaitement familiarisé avec le fonctionnement et l'utilisation de tous les composants. En cas de doutes, contactez votre revendeur ou le fabricant.

Avertissement ! Si des défauts risquant de nuire à la sécurité d'utilisation sont découverts sur l'équipement, le produit doit être remplacé immédiatement. En cas de doute, contactez votre revendeur ou le fabricant pour inspection.

Avertissement ! Si l'équipement a été utilisé lors d'une chute, il doit immédiatement être mis au rebut et remplacé ou inspecté par une personne compétente.

La longe est faite de sangles en polyester/polyamide de la plus haute qualité de 19 mm ou 25 mm. Ce matériau ne doit pas être exposé à des bords tranchants sans protection. La longe 9284 de 19 mm a une force de freinage minimale (MBF) de 18 kN et la longe 3683 de 25 mm a une force de freinage minimale de 28 kN.

Attention ! Différentes configurations peuvent altérer le pictogramme MBF.

Avertissement ! Prévoyez un espace libre suffisant sous le site de travail ; dans certains cas, la distance requise peut atteindre 6 mètres sous l'utilisateur si le dispositif de retenue est totalement activé. Calculer la hauteur libre de chute en gardant à l'esprit :

- La hauteur de l'utilisateur ;
- La position des points d'ancrage ;
- La longueur de la longe (corde/fil/sangle) ;
- Différentes langes peuvent avoir différentes longueurs d'absorbeurs d'énergie.

Avertissement ! Lors du travail avec un harnais, l'utilisateur doit faire preuve d'une grande prudence lorsqu'il est suspendu au système. Si l'utilisateur perd connaissance en position suspendue, il doit être secouru et amené au sol aussi vite que possible. Un équipement de sauvetage et des connaissances en matière de sauvetage sont donc très importants.

Avertissement ! Personne ne doit travailler seul en cas de risque de chute. Veillez à être alerte, apte au travail, à être bien hydraté et à porter des vêtements appropriés aux conditions en vigueur.

REMARQUE ! Le matériau ou sa fonction peuvent être affectés est exposé à des températures extrêmement élevées (>100c), des produits chimiques, du courant électrique, un meulage, une coupe, une usure contre des arêtes vives et des intempéries.

REMARQUE ! Tous les produits de protection contre les chutes Cresto comportent une étiquette de marquage. L'étiquette indique le nom du fabricant, le nom du produit, la désignation de modèle, un numéro de série unique, la date de fabrication, la norme EN et le numéro de l'institut de certification.

REMARQUE ! La durée de vie maximale du produit est de 10 ans à compter du premier jour d'utilisation (avec max. 2 ans supplémentaires à compter du premier jour de production). Une utilisation inappropriée et l'usure risquent d'écourter considérablement la durée de vie. Le produit doit être mis au rebut s'il présente des dommages dus à la corrosion, métalliques corrodées, un marquage manquant ou s'il n'est pas en état de fonctionnement (consultez Cresto en cas de doutes).

Avertissement ! Si le produit est exporté, le revendeur doit prendre en charge la traduction de ces instructions d'utilisation, d'entretien et d'inspection dans la langue du pays où sera utilisé le produit.

ENTRETIEN ET TRANSPORT

REMARQUE ! L'équipement doit être entreposé dans un endroit sec, sombre et bien ventilé, à l'abri de la vapeur, de toute arête vive, des vibrations et des rayons UV. L'équipement doit être tenu propre pour garantir un fonctionnement optimal et une durabilité maximale. Les parties métalliques peuvent être nettoyées à l'air comprimé. Évitez l'huile de lubrification ! En cas de saleté peu importante, l'équipement peut être nettoyé à l'eau tiède avec une brosse. Une solution savonneuse douce peut être utilisée. S'il est très sale, l'équipement peut être lavé en machine à 40° dans un filet de lavage avec une lessive sans phosphate. Suspendez l'équipement humide et laissez-le sécher. L'équipement doit sécher à l'air sans être exposé à une flamme ouverte ou toute autre source de chaleur.

INSPECTION

Avertissement ! Pour assurer la sécurité de l'utilisateur, inspectez le produit au moins une fois par an pour en vérifier le fonctionnement et la durabilité (voir EN-365). Il est recommandé de consigner l'inspection dans Inspector sur le site www.cresto.com.

REMARQUE ! En cas d'utilisation fréquente de l'équipement ou d'utilisation dans un environnement agressif, réduisez l'intervalle d'inspection (décision devant être prise par une personne qualifiée et compétente).

Avertissement ! L'inspection doit être effectuée par une personne compétente (c'est-à-dire une personne formée et qualifiée pour l'inspection des protections contre les chutes) et titulaire d'un certificat pour l'inspection et conformément à la procédure d'inspection décrite par le fabricant et par la norme EN 365.

REMARQUE ! L'étiquette de marquage du produit doit être lisible ! (Le harnais est également équipé d'une puce RFID/NFC pour assurer la traçabilité si l'étiquette n'est pas lisible.)

JOURNAL

Chaque composant d'un système de protection contre les chutes (EN363:2008) doit être consigné dans un journal ou un registre des équipements. Ce journal doit être rempli par une « personne compétente » au moins une fois par an. (Voir Inspector sur le site www.cresto.com pour plus d'informations). La documentation est disponible pour téléchargement sur www.cresto.com/documentation pour vous aider dans la gestion de votre équipement et la tenue du journal.

RÉPARATIONS

Seul le fabricant est autorisé à réparer les produits.

DURABILITÉ ET RECYCLAGE

Nous concevons et fabriquons des produits de haute qualité, avec des matériaux de haute qualité, pouvant être utilisés activement et durer longtemps.

Lorsque le produit doit être mis hors d'usage, ou quand sa durée de vie maximale a expiré, il doit être recyclé conformément aux législations locales. Nos produits sont faits de polyester, polyamide ou PVC et de composants métalliques. Si nécessaire, démontez les composants métalliques avant de recycler le produit. Vous pouvez également envoyer le produit complet à Cresto pour que nous prenions en charge le recyclage afin de réduire notre impact sur l'environnement.

CONFORMITÉ

Certificat d'évaluation de type UE : Organisme notifié : 0402

Inspection de type UE et contrôle de production : Organisme notifié : 0402

Organisme notifié : 0402

RISE
Box 857
SE-501 15 Borås
Suède

www.ri.se

¡NOTA! ¡LEA Y COMPRENDA TODAS LAS INSTRUCCIONES DE USO ANTES DE USAR EL EQUIPO!

FIGURA A

1. Etiqueta de marca
2. Lazo cosido

La eslinga de anclaje está certificada de conformidad con la norma EN 795 B:2012 y, según el Reglamento EPI (2016/425 UE), incluso se podría probar y marcar con las normas: EN 354:2010, EN 566:2010, ANSI Z359.1. Lea la etiqueta de los productos para confirmarlo.

El propósito principal de esta eslinga de anclaje es su uso alrededor de una estructura, para facilitar la conexión de un mosquetón/gancho para la protección contra caídas, sujeción, situaciones de acceso a cuerdas o un uso similar. Es importante usar un equipo que no cree una fuerza superior a 6 kN. Hecha para su uso por una sola persona de 100 kg.

Si el cordón está probado de acuerdo con la norma EN 354 y debe resistir una carga estática de 22 kN como mínimo. El peso recomendado del usuario no debe superar los 140 kg. Consulte el texto de ventas para ver las especificaciones exactas de su modelo en concreto. El cordón está marcado con una longitud de lazo a lazo con un margen de error del 5 %, pero se puede combinar con mosquetones sueltos/ganchos/conectores de acuerdo con la norma EN 362. Algunos cordones se suministran con componentes acabados montados en el cordón (en ese caso, estos se incluyen en la longitud). Si el cordón se va a combinar con un absorbedor de acuerdo con la norma EN 355, la longitud total no debe sobrepasar los 2 metros.

Si la eslinga está marcada con ANSI Z359.1, está probada con una fuerza de 22 kN y es adecuada para evacuaciones de múltiples personas en situaciones de rescate.

¡Advertencia! El trabajo en un entorno de protección anticaídas requiere que el usuario esté completamente en forma (consulte la norma EN-365), haya completado la formación en el uso del equipo y sea consciente de los riesgos que pueden surgir. Antes de comenzar a trabajar en un entorno con riesgo de caídas, se planeará la forma de evacuar a una persona que se haya caído o se haya lesionado y/o posiblemente se haya quedado colgando del arnés. Si no está seguro, póngase en contacto con su distribuidor o con el fabricante para obtener más información.

Antes de cada uso: Realice una comprobación visual cuidadosa del material y del funcionamiento y asegúrese de que el equipo funcione. Tenga cuidado en relación con grietas en la cinta, costuras/puntadas rotas, daños por cortes, decoloración, anillos en forma de D y hebillas dañados, y el funcionamiento de los ojales y las fundas.

¡Advertencia! El producto es solo para su uso como Equipo de Protección Individual. Queda prohibido cualquier otro uso. De ser posible, cada usuario tendrá su propio arnés individual (consulte la norma EN-365). Es importante que el usuario compruebe visualmente su equipo antes de usarlo (auto-comprobación).

¡Advertencia! Para conectar a un sistema de conformidad con la norma EN-363:2008 el usuario estará totalmente familiarizado con todas las funciones de los componentes y su uso. En caso de duda, póngase en contacto con su distribuidor o con el fabricante.

¡Advertencia! Si se detecta algún fallo en el equipo que pueda repercutir en la seguridad de su uso, el producto debe ser sustituido inmediatamente. En caso de duda, póngase en contacto con su distribuidor o con el fabricante para su inspección.

¡Advertencia! Si el equipo ha sido sometido a una caída, el producto deberá desecharse de inmediato y una persona competente deberá inspeccionarlo o sustituirlo.

La eslinga está hecha con correas de poliéster/poliamida cinta de 19 mm o 25 mm de la máxima calidad. Este material no debe exponerse a bordes afilados sin protección. La eslinga 9284 de 19 mm tiene una fuerza de frenado mínima (MBF) de 18 kN y la eslinga 3683 de 25 mm tiene una de 28 kN.

¡Advertencia! Diversas configuraciones pueden debilitar el pictograma de la MBF.

¡Advertencia! Asegúrese de que haya suficiente espacio libre debajo del lugar de trabajo; en determinados casos, la distancia puede ser de hasta 6 metros debajo del usuario si el absorbedor está completamente activado. Calcule el espacio libre para la caída teniendo en cuenta lo siguiente:

- La altura del usuario;
- La posición de los puntos de anclaje;
- La longitud de la eslinga (cuerda/alambre/cinchas);

- Diferentes eslingas pueden tener diferentes longitudes de absorción de energía.

¡Advertencia! Al realizar trabajos con un arnés, se deberá tener el mayor cuidado posible cuando se cuelgue libremente del sistema. Si el usuario se quedara inconsciente en una posición suspendida, es fundamental bajarlo al suelo lo antes posible. Por lo tanto, el equipo de rescate y tener conocimientos es algo muy importante.

¡Advertencia! No es recomendable que nadie trabaje solo cuando exista un riesgo de producirse una caída. Asegúrese de estar alerta y en forma para trabajar, haya bebido el suficiente líquido y estar debidamente vestido para las condiciones.

¡NOTA! El material del o su funcionamiento se pueden ver afectados si se expone a: temperatura extremadamente alta (> 100 °C), productos químicos, corriente eléctrica, esmerinado, corte, abrasión contra bordes afilados y exposición de los elementos.

¡NOTA! Todos los equipos de protección anticaídas de Cresto tienen etiquetas de marcado. La etiqueta indica el nombre del fabricante, el nombre del producto, el tipo de modelo, el número de serie único, la fecha de fabricación, la norma EN y el número del Instituto del organismo notificado.

¡NOTA! El ciclo de vida útil máximo del producto es de 10 años a partir de la fecha de primer uso (máx. 2 años más a partir de la primera fecha de producción). El manejo incorrecto y el desgaste pueden acortar significativamente el ciclo de vida útil. El producto se desecha si presenta: daños por corrosión, diversas roturas del hilo de rosca, piezas metálicas corroídas o si carece de funcionalidad y marcado (si no está seguro, pregunte a Cresto).

¡Advertencia! Si el producto se exporta, el minorista deberá proporcionar una traducción de este manual de instrucciones, del manual de mantenimiento e inspección, al idioma del lugar en el que se vaya a usar el producto.

MANTENIMIENTO Y TRANSPORTE

¡NOTA! El equipo se almacenará en un lugar seco, oscuro y bien ventilado, protegido contra el vapor, los bordes afilados, las vibraciones y la luz ultravioleta. El equipo deberá mantenerse limpio para una mejor funcionalidad y durabilidad. Las piezas de metal se pueden limpiar con aire comprimido. ¡Evite utilizar aceite lubricante! El equipo ligeramente sucio se puede lavar con un cepillo en agua tibia. Se puede utilizar una solución jabonosa suave. El equipo muy sucio se puede lavar a máquina dentro de una bolsa de lavado con un detergente sin fosfatos en un programa de 40 °. El equipo mojado se deberá colgar para secarse. Se dejará secar al equipo al aire y no se expondrá a una llama abierta ni a ninguna otra fuente de calor.

INSPECCIÓN

¡Advertencia! Para seguridad del usuario, el producto debe ser inspeccionado por lo menos cada doce meses para garantizar su funcionalidad y durabilidad (consulte la norma EN 365). La inspección se puede registrar en el Inspector en línea en www.cresto.com

¡NOTA! En caso de uso frecuente del equipo o en entornos agresivos, las inspecciones se realizarán a intervalos más frecuentes (según lo decida una persona competente cualificada).

¡Advertencia! La inspección la efectuará una persona competente (una persona que haya sido formada y sea competente en la inspección de equipos de protección anticaídas) que posea un certificado de inspección y de acuerdo con el procedimiento de inspección del fabricante, así como de la norma EN 365.

¡NOTA! El marcado de la etiqueta del producto debe ser legible! (El arnés también está equipado con un chip RFID/NFC para poder realizar su trazabilidad en caso de que la etiqueta no sea legible).

REGISTRO

Cada componente de un sistema de protección anticaídas (EN363:2008) se introducirá en un registro o en un registro de equipos. Este debe ser completado por una «persona competente» por lo menos cada doce meses. (Consulte el Inspector en www.cresto.com para más información). La documentación está disponible para su descarga en www.cresto.com/documentation. Le ayudará con la gestión de su equipo y a llevar un registro.

REPARACIONES

Las reparaciones de los productos solo las puede realizar el fabricante.

SOSTENIBILIDAD Y RECICLAJE

Diseñamos y fabricamos productos de primera, con materiales de primera, para ser utilizados de forma activa y para que duren mucho tiempo.

Cuando se decide que ya no se va a utilizar más el producto, o cuando ha transcurrido su vida útil máxima, se debería reciclar de acuerdo con su legislación local. Nuestros productos están hechos con componentes de poliéster, poliamida o PVC y metálicos. De ser preciso, desmonte los componentes metálicos antes del reciclaje. También puede enviar el producto entero a Cresto y nosotros nos encargaremos del reciclaje para reducir nuestro impacto en el medio ambiente

CUMPLIMIENTO

Certificado de evaluación de tipo UE: Organismo notificado: 0402

Inspección de tipo UE y control de producción: Organismo notificado: 0402

Organismo notificado: 0402

RISE
Box 857
SE-501 15 Borås
Suecia

www.ri.se

RBA007.01

CRESTO GROUP AB
Lägatan 3
SE-302 63 Halmstad
Sweden

+46 (0)35 710 75 00
support@crestogroup.com